



...going one step further



CPRLilly™ P70/1 (1017774)

CPRLillyPro™ P71/1 (1017775)



CPRLilly™ P70 (1017772)

CPRLillyPro™ P71 (1017773)

CPRLilly™ (P70) und CPRLillyPRO™ (P71)

Índice

Introdução	3
Material fornecido	3
Guia rápido	4
Montagem, colocação em funcionamento e utilização	5
Realização da simulação	6
Explicação procedimentos médicos	14
Indicações gerais de segurança	16
FAQ	16
Manutenção e conservação	17
Lista de peças	18
Dados técnicos	19



Introdução

Agradecemos por ter escolhido um produto 3B Scientific®. Antes da colocação em funcionamento do aparelho, leia cuidadosamente o manual de operação para garantir operação correta e para que você possa trabalhar de modo satisfatório com o produto. Você pode registrar o seu simulador em www.3Bscientific.com.

CPRLilly™ e CPRLillyPRO™ são modelos para treino de reanimação cardiopulmonar (RCP). O simulador cumpre as mais recentes diretrizes para RCP da Associação Americana do Coração (AHA, na sigla em inglês) e do Conselho Europeu de Ressuscitação (ERC, na sigla em inglês). Graças à sua estrutura robusta, facilidade de utilização e aplicação realista, o simulador é indicado tanto para a formação de profissionais da saúde, quanto para a formação do grande público em escolas, associações e cursos de primeiros socorros. Ele apresenta todas as características necessárias para o estudo do algoritmo de suporte básico de vida da massagem cardíaca e ventilação artificial em adulto. As suas características são:

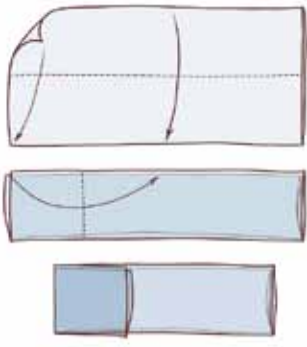
- Torso com ombros e as características anatômicas necessárias para a localização do ponto de compressão ideal para aplicar a massagem cardíaca
- Cabeça com vias aéreas para ventilação boca-a-boca e boca-a-nariz
- Inclinação da cabeça para desbloqueio das vias aéreas
- É possível a ventilação com máscara
- As forças realistas de resistência do tórax e uma profundidade de compressão de 5 cm, conforme exigida pelas diretrizes, preparam o aprendiz para situações com pessoas reais
- Sinal acústico ao atingir-se a profundidade necessária de compressão
- As bolsas de peito descartáveis a preço acessível são higiênicas e permitem a limpeza e a conservação do boneco
- CPRLilly™ e CPRLillyPRO™ possuem dois circuitos de ar desacoplados um do outro. A vantagem: O ar de respiração do usuário passa exclusivamente para o saco de garganta descartável. A circulação interior não é prejudicada.
- CPRLilly™ e CPRLillyPRO™ foram desenvolvidos e fabricados na Alemanha
- Quando do desenvolvimento do CPRLilly™ e CPRLillyPRO™, demos atenção especial à operação rápida e simples, especialmente no que diz respeito à higiene e para maiores grupos de treinamento. A máscara facial é resistente à máquina de lavar louça e pode ser comprada como peça de reposição. Por isso, você pode disponibilizar uma máscara própria e um próprio saco de garganta descartável a cada participante no curso para a máxima higiene.

Material fornecido

CPRLilly™ (P70) e CPRLillyPRO™ (P71) são compostos por

- 1 simulador
- 5 máscaras faciais inferiores (incluindo dentes)
- 25 sacos de garganta
- 1 bolsa
- 1 desinfetante
- 1 casaco de treinamento
- 1 Tablet Android (versão P71)
- 1 adaptador de tomada para o carregador (versão P71)
- 1 carregador (versão P71)

Guia rápido



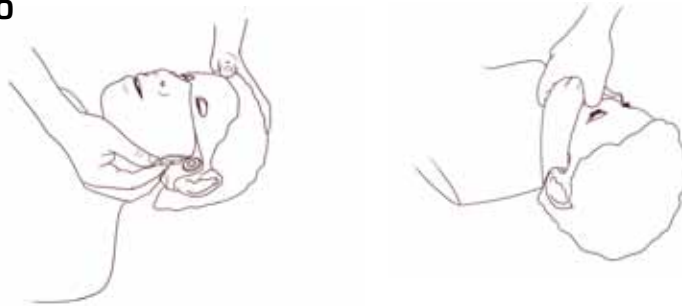
Montagem (colocação em funcionamento e utilização)

Indicações (segurança e generalidades)

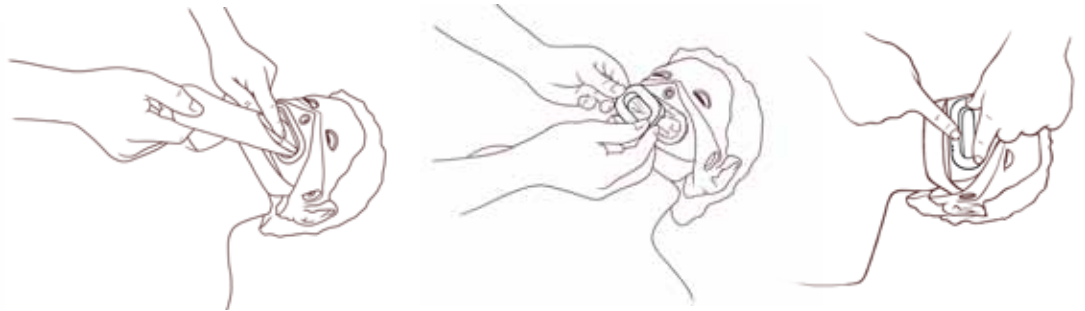
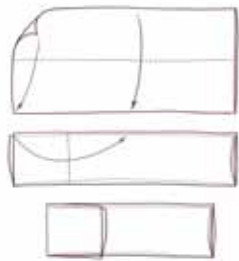
- Antes da primeira utilização, é necessário carregar completamente o CPR*Lilly*PRO™ e o tablet Android com os equipamentos de alimentação de energia! No caso do CPR*Lilly*PRO™, isto pode demorar até 3 horas. Durante o carregamento, o LED de estado pisca rapidamente a cor-de-laranja. A bateria está cheia quando o LED de estado pisca lentamente a cor-de-laranja. (versão P71)
- Para impedir que a umidade penetre no circuito interno, somente poderá ser ventilado se estiver sendo utilizado um saco de garganta
- O saco de garganta não deve ser substituído sob chuva, caso contrário a umidade infiltra-se no circuito interno. O CPR*Lilly*™ e o CPR*Lilly*PRO™ poderiam ficar danificados
- Durante a operação, surgem “Ruídos” (versão P71). Isto não representa uma anomalia!

Estrutura / instalação

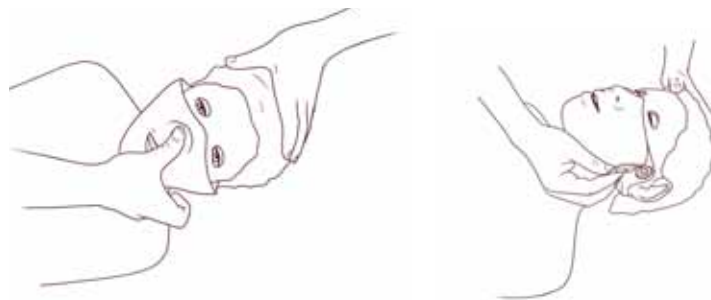
• Remoção da máscara facial



• Utilizar uma bolsa nova



• Fixação da máscara facial



• Desinfecção da máscara facial



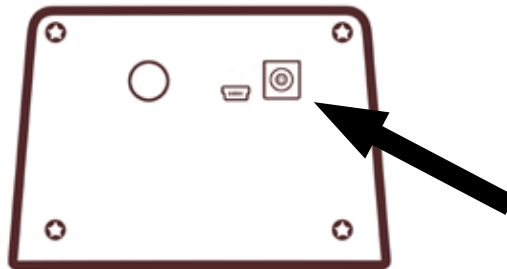
Alimentação de corrente (versão P71)

O CPRLillyPRO™ é alimentado com 15 volts através do conector de pequenos aparelhos. O CPRLillyPRO™ é fornecido com equipamento de alimentação de rede mundialmente utilizável com adaptadores de tomada substituíveis para funcionamento em mais de 150 países. A tensão pode situar-se entre 100 e 240 volts no caso de uma frequência de rede de 50 ou 60 Hz. Recomendamos carregar sempre o CPRLillyPRO™ com o equipamento de alimentação de rede fornecido.

Substituição / carregamento da bateria

Realização do treinamento em caso de bateria vazia

Você também pode realizar um treinamento em caso de bateria vazia! Para tal, conecte o equipamento de alimentação de rede ao CPRLillyPRO™.



Não utilização prolongada

Em caso de não utilização prolongada, você deve garantir que o CPRLillyPRO™ é carregado pelo menos a cada 2 anos, de modo que a bateria não seja danificada permanentemente devido a descarga total.

Antes de uma não utilização mais longa planejada, carregue completamente a bateria até o LED piscar lentamente a cor-de-laranja.

Substituição

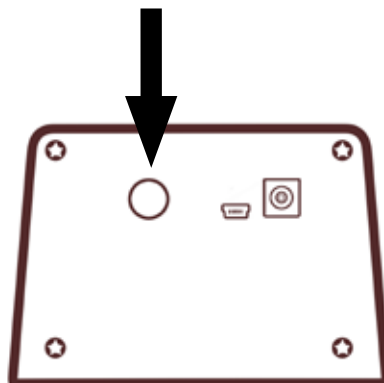
No CPRLillyPRO™ está inserida uma bateria NiMH duradoura com uma descarga espontânea muito reduzida. Ela poderá ser substituída somente por oficina especializada ou por electricista especializado autorizado. Se necessário, você pode encomendar uma bateria de reposição da lista de acessórios. O manual de montagem é entregue com a bateria de reposição.

Quando o LED de estado pisca a vermelho, foi determinado um defeito na bateria ou o equipamento de alimentação de rede de carregamento não é suficientemente forte. Se o LED de estado pisca a vermelho apesar do equipamento de alimentação de rede original, contate o Atendimento ao Cliente.

Realização da simulação

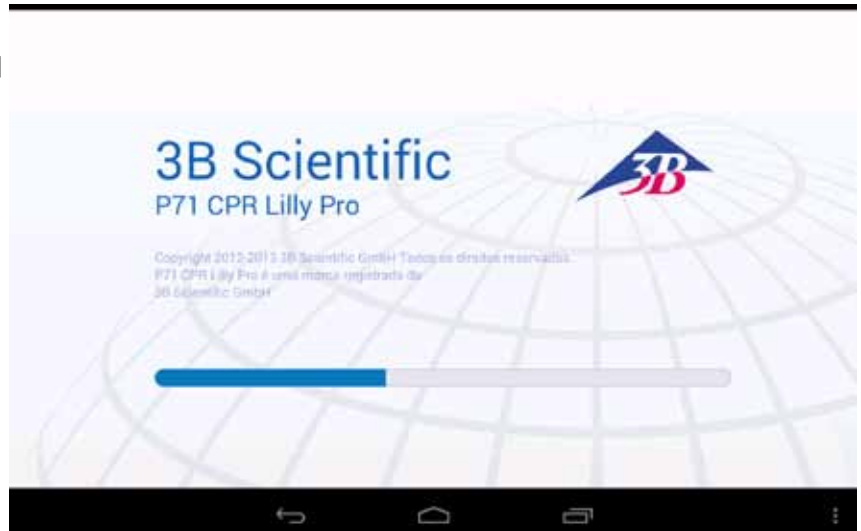
Conexão / desconexão (versão P71)

1. Conexão do aparelho



O sistema eletrônico no interior do CPRLilly™ desconecta-se automaticamente após 5 minutos de inatividade ou pode ser desconectado manualmente, mantendo-se pressionado o botão de conectar / desconectar.

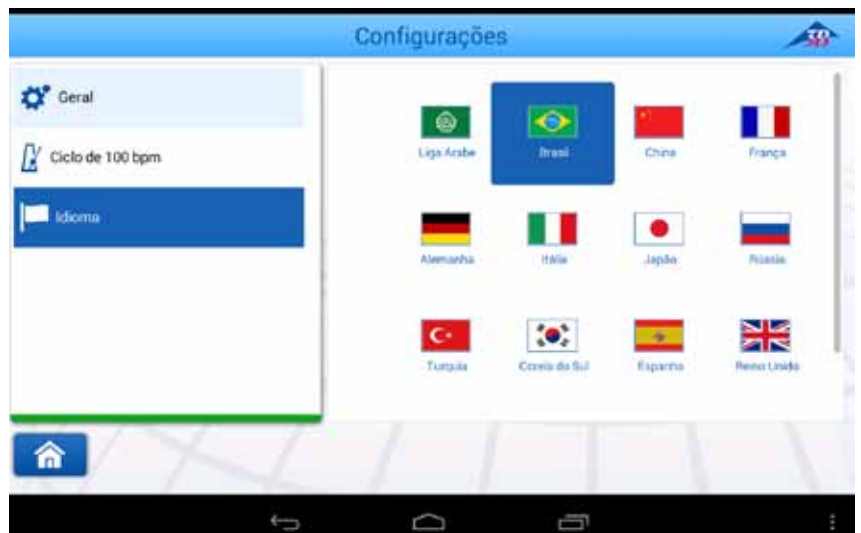
2. Conectar o tablet e iniciar o programa



3. Esclarecimento do software

3.1. Selecionar idioma

Após o tablet ter sido iniciado, surge a caixa de diálogo de seleção para o idioma do software de aplicação no monitor sensível a toque..

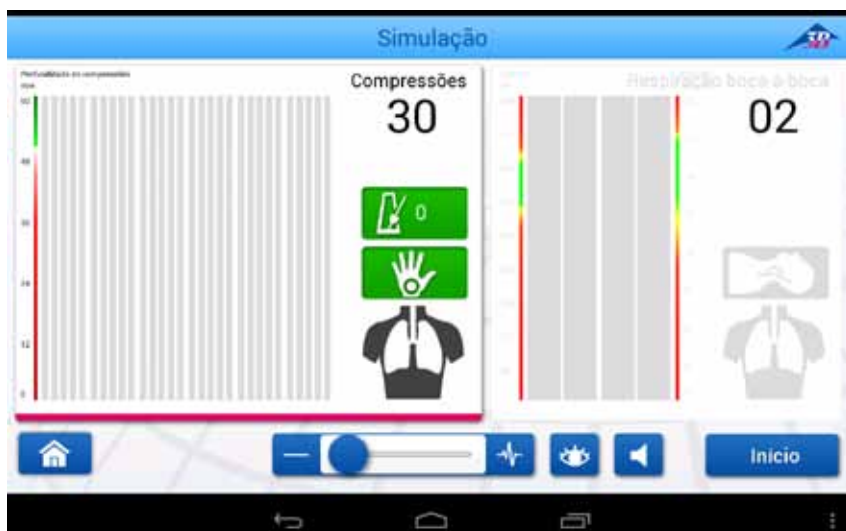


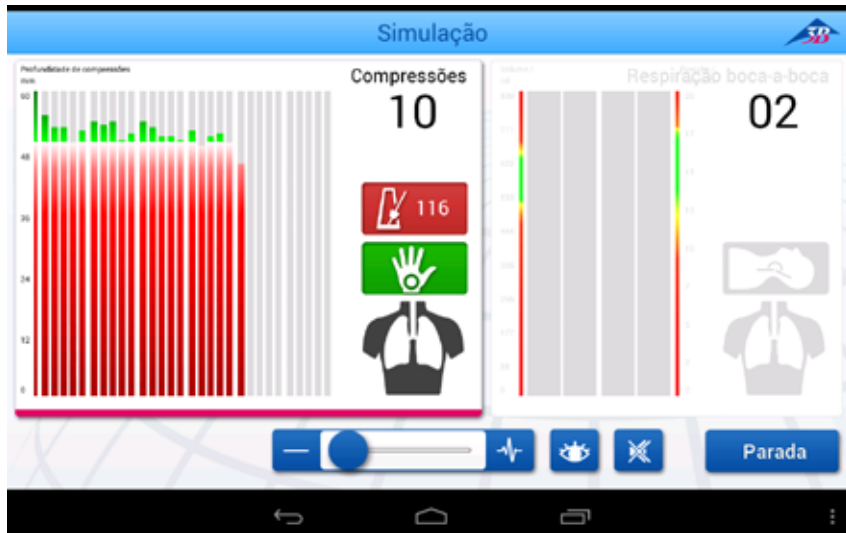
3.2. Menu de funções

Surge o seguinte aviso de aplicativo.

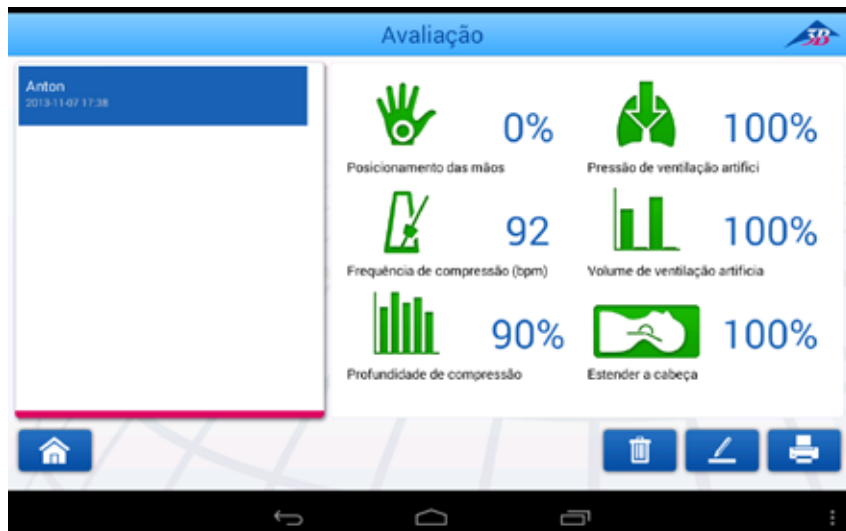


3.3. Início de uma nova simulação

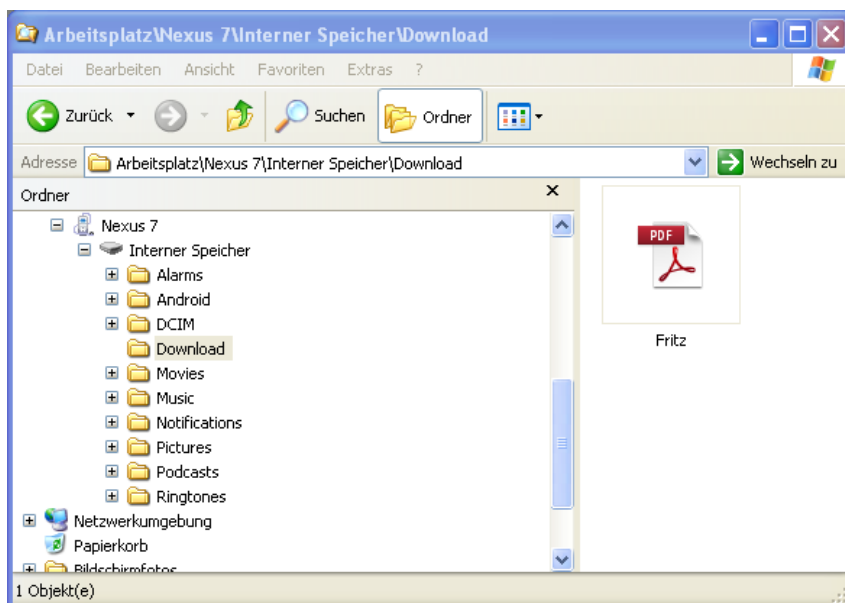




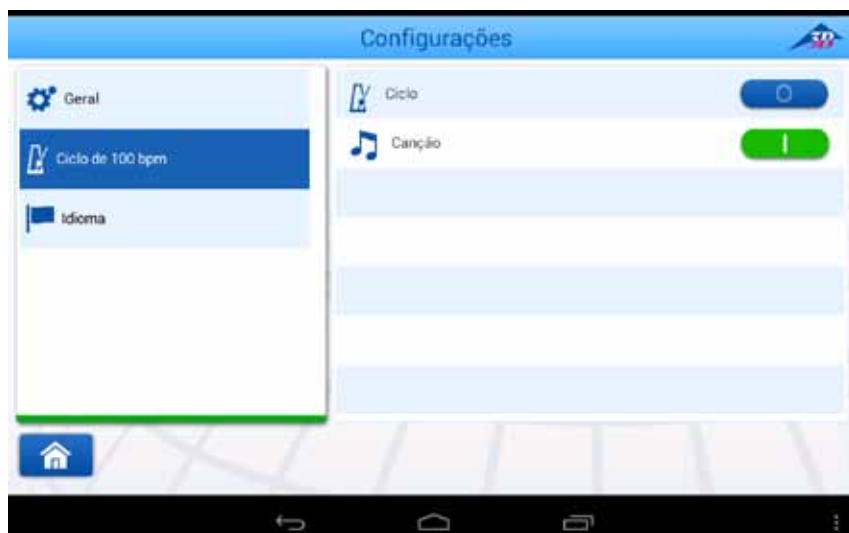
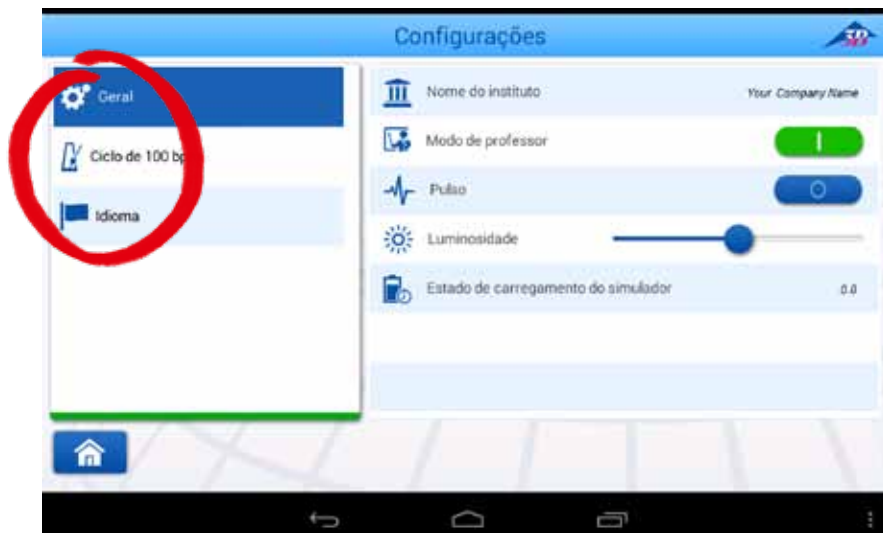
3.4. Indicações / Avaliações dos gráficos



3.5. Exportação dos dados



3.6. Configuração



3.7. Manual



Atualização do sistema operacional Android

Não recomendamos nem apoiamos uma atualização do sistema operacional no momento da elaboração deste manual de operação. Por isso, você apenas pode realizar tal atualização por sua própria conta e risco. Somente liberaremos e publicaremos uma liberação e instruções de instalação, em seu próprio interesse, após testes minuciosos de nosso software com novas versões do Android.

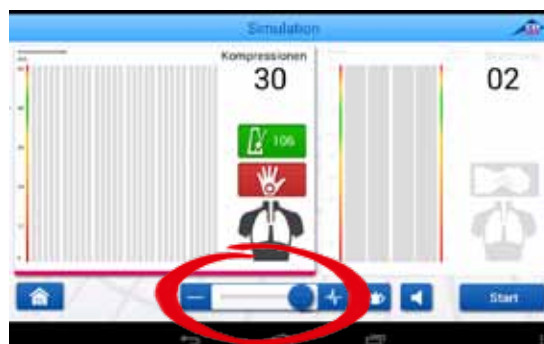
Explicação sobre aos procedimentos médicos

1. Realização da massagem cardíaca

a) Reação (abrir olhos)



b) Verificação da pulsação (ajustável por tablet)

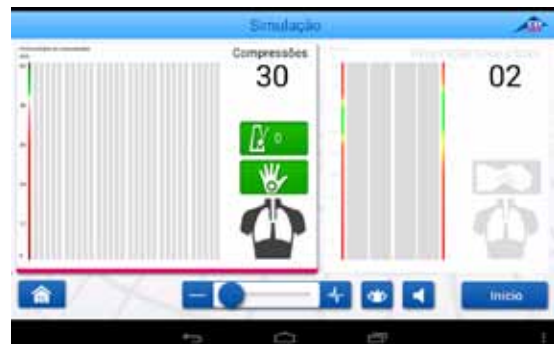


A pulsação pode ser regulada com a bomba pera manual branca (P70) ou através do software (P71).

c) Expor a caixa torácica



d) Massagem cardíaca (curva / gráfico)



2. Liberação da região da garganta e boca



A cabeça do simulador pode rodar 90° para possibilitar o desbloqueio das vias respiratórias.

Pode ser introduzido um corpo estranho não afiado opcional na boca do CPR*Lilly*™ ou do CPR*Lilly*PRO™. Até corpos estranhos semi-líquidos, como, por exemplo, espuma de barbear podem ser introduzidos para fins de exercício. Então, estes são eliminados de seguida juntamente com o saco de cabeça na lixeira.

Importante: São proibidos corpos estranhos com arestas afiadas ou a remoção de objetos com arestas afiadas. O sistema respiratório do CPR*Lilly*™ ou do CPR*Lilly*PRO™ é, assim, danificado.

3. Realização da ventilação artificial



Avisos de segurança gerais

- O material de embalagem do CPRLilly™ e do CPRLillyPRO™ não é um brinquedo para crianças – Perigo de asfixia!
- Não é possível efetuar a intubação
- Não “pescar” o saco com objetos pontiagudos (lâmina)!
- O CPRLilly™ ou o CPRLillyPRO™ não pode ser utilizado nas proximidades de chama aberta
- Não opere o CPRLilly™ ou o CPR CPRLillyPRO™ no exterior em caso de chuva intensa
- Não mergulhe o CPRLilly™ ou o CPR CPRLillyPRO™ em água
- Não utilizar quaisquer objetos pontiagudos aquando da operação da tela sensível ao toque
- Articulação em cabeça: não remover cavilhas (perigo de ferimentos)
- Durante a operação, surgem “Ruídos”. Isto não representa uma anomalia!
- Importante! Não pressionar na região abdominal. Existe perigo de danificar o sistema elétrico.
- O CPRLilly™ ou o CPRLillyPRO™ somente pode ser ventilado quando for utilizado um saco de garganta
- Não é aconselhável a substituição do saco sob chuva (a água pode entrar no circuito de ventilação artificial interior do CPRLilly™ ou do CPRLillyPRO™)

FAQ

- **Posso utilizar a minha própria canção para a simulação?**

Não.

- **Onde seleciono os idiomas?**

Na janela de configurações em Idioma.

- **Como troco a saída de ritmo acústico para a canção?**

Na janela de configurações em Ciclo de 100 bpm.

- **Onde encontro o botão de controle de volume?**

Este se encontra na janela de simulação, se o modo de ensino estiver ativo.

- **O que sinalizam as cores do botão LED?**

acende a verde → tudo OK.

pisca lentamente a cor-de-laranja → a bateria está carregada.

pisca rapidamente a cor-de-laranja → a bateria é carregada.

pisca a vermelho → erro no aparelho.

- **O que faço se o LED piscar a vermelho?**

Retire o cabo USB do aparelho.

Mantenha o botão LED pressionado durante cinco segundos até o aparelho estar desconectado.

Conecte novamente o cabo e prima o botão LED.

Se o botão LED ainda acender o vermelho após testar repetidamente, contate o seu revendedor

- **Como crio uma ligação por Bluetooth para o simulador BLS?**

Passa para as configurações do tablet e pesquise por Bluetooth, posteriormente ative o bluetooth.

A ligação por bluetooth é conectada e configurada de fábrica.

- **Os dados da simulação se perdem se tocar acidentalmente na tecla da tela (tecla Home)?**

Infelizmente a simulação se perde por isso. O programa é terminado e deve ser reiniciado.

- **Porque não posso ventilar o CPRLilly™?**

..A cabeça não está inclinada. Incline a cabeça para possibilitar a ventilação.

..O volume do ar conectado no interior não é suficiente. Remova brevemente o saco de garganta para encher o sistema de ventilação artificial com ar.

Manutenção e conservação

Armazenamento

- O CPRLilly™ ou o CPRLillyPRO™ deve ser guardado preferencialmente num local seco à temperatura ambiente
- Proteger o CPRLilly™ ou o CPRLillyPRO™ contra exposição solar direta, pois o calor pode chegar a 40°C para a deformação e fragilização do material
- Nunca armazene o CPRLilly™ no caso de bateria completamente descarregada. Mesmo que por pouco tempo

Indicações de conservação
















Todas as partes, que entram em contato com o ar de respiração como pele facial, bocal e suporte para saco de ventilação, podem ser desinfetadas com o desinfetante fornecido. As vias respiratórias descartáveis (saco de ventilação) asseguram uma aplicação especialmente higiênica. Não utilize produtos químicos abrasivos para a limpeza, pois desse modo os materiais modelo podem ser danificados.



Se estiver extremamente suja, a epiderme do CPRLilly™ ou do CPRLillyPRO™ também pode ser lavada na máquina de lavar roupa sem centrifugação (por ex. em programa de lã) no máximo a 40 °C com detergentes comuns. A restante superfície do simulador pode ser limpa com uma solução suave de sabão. Não utilize qualquer produto de limpeza com solventes, pois desse modo a superfície poderia ficar danificada. O desinfetante fornecido foi testado no material do simulador.

O casado de treinamento pode ser lavado à mão ou na máquina de lavar a roupa com detergentes comuns em água quente a no máx. 40 graus.

Lista de peças sobressalentes

Nº de cat.	Peça de reposição	
1017737	Máscara facial superior clara (1x)	
1017764	Máscara facial superior escura (1x)	
1017738	Máscara facial inferior com dentes clara (5x)	
1017765	Máscara facial inferior com dentes escura (5x)	
1017739	Saco de garganta (50 embalagens)	
1017743	Saco de garganta (50 embalagens)	
1017744	Bolsa	
1013579	Desinfetante	
1017746	Casaco de treinamento	
1013678	Bolsa de peito	
1017747	Pele do tronco clara	
1017766	Pele do tronco escura	
1017748	Clipe do saco	
1017749	Mandíbula inferior	
1017758	Olhos claros (par)	
1017767	Olhos escuros (par)	
1017759	Olheiras (par), claras	
1017778	Olheiras (par), escuras	
1017750	Bomba pera manual (azul claro)	
1017751	Bomba pera manual (branco)	

Dados Técnicos

Medidas

- Simulador (AxLxP) 26 x 39 x 78 cm, peso: P70 8 kg, P71 9 kg

Valores de conexão

- Tensão de alimentação: 15 V
- Tensão baixa de proteção (classe de aparelho III)

Condições de funcionamento

- O CPR*Lilly*[™] / CPR*Lilly*PRO[™] está protegido contra respingos de água (classe de proteção IP 45)
- Temperatura de serviço -10°C a 40°C
- Temperatura de armazenamento -20°C a +60°C

- Os plásticos utilizados encontram-se em conformidade com a Diretiva relativa a Brinquedos DIN EN 71-3/9
- O CPR*Lilly*[™] / CPR*Lilly*PRO[™] foi concebido para a utilização ao ar livre e, por isso, também pode ser utilizado fora de edifícios.

3B Scientific
A worldwide group of companies



3B Scientific GmbH • Heidelberger Straße 26
01189 Dresden • Germany
Phone: +49-(0)351-40390-0 • Fax: +49-(0)351-4039-090
www.3bscientific.de • vertrieb@3bscientific.com